

本表格僅用於變更紐約市 (NYC) 出生證明上的性別標註或同時變更性別標註和姓名。欲知當前申請的受理時間、受理進度及更多資訊，請造訪 nyc.gov/vitalrecords。

(請使用清晰的字跡並盡可能用英文填寫。
僅供參考的本表格翻譯版本於線上提供——英文表格務必用英文填寫。)

誰可以申請變更性別標註？

- 您必須是出生證明所示姓名者，且年齡不低於 18 歲，或是出生證明所示姓名者 (如其未滿 18 歲) 的父母或法定監護人。出生證明所示姓名者必須在紐約市的五大行政區 (Bronx、Brooklyn、Manhattan、Queens、Staten Island) 內出生。
- 本申請表適用於不認同其出生時的指定性別或不願遵守某一性別認同的人員。
- 請注意，如果您出生時，醫院在出生證明上填錯了您的性別，則您不應填寫此表，而應前往 on.nyc.gov/birthcertcorrect 填寫《紐約市出生證明更正申請表》。

如何變更性別標註？

- 首先前往本表格第 2 頁，確定您希望變更的性別標註類型。
- 根據您希望變更的性別標註類型，前往表 A 或表 B。
- 仔細閱讀表格中關於申請時需要提交的文件類型說明。
- 備齊所需文件，並將文件隨申請表一起提交。
- 填寫第 5 頁至第 8 頁上的所有資訊。
- 確保在第 7 頁簽名並註明日期，並對第 8 頁進行公證。
- 您必須提交一份有效 (未過期) 且有簽名的帶照片身份證件 (ID)。如果申請人未滿 18 歲，且出生證明上列有父母雙方的姓名，則父母雙方都必須在申請表上簽名，並提交未過期且有簽名的 ID 影印件。我們接受隨郵寄申請表附上的申請人和父母的 ID 副本。影印件必須清晰，並包括 ID 的正反兩面。如需查閱可接受的 ID 清單，請造訪 nyc.gov/health 並搜索「[birth and death records required documents](#)」(出生和死亡登記所需文件)，然後查看「Identity Proof」(身份證明) 下拉清單。

所需文件

- 您必須提供原始文件。不接受經過公證的副本、影印件或改動過的文件。
- 如果您要變更出生證明上的姓名，則經過認證的法定姓名變更法院令原件必須包括以下內容：出生時的全名 (原名)、出生日期、出生地和出生證明編號。如果法院令未包括這四項身份識別資訊，請向法院提交原始姓名變更申請。如果是為未滿 18 歲的個人申請更改出生證明，則經過認證的法定姓名變更法院令必須包括出生證明上父母 (一方或雙方) 的全名。
- 如需隨變更後的出生證明獲得一份示例信函 (Letter of Exemplification)，請在第 6 頁第三節中選擇「Yes」(是)。
- 您只需對本申請表中的一頁進行公證，請參閱第 8 頁。
- 如果您 (您們) 是法定監護人，請提供法定監護權法院令原件。

費用：變更費用是多少？

紐約市健康與心理衛生局 (紐約市衛生局) 收取 **40 美元的申請辦理費** (不予退還)，新證明副本每份另收 15 美元。最多可訂購三份副本。

請將所有所需文件和付款 (支票或匯票) 郵寄至：

NYC Department of Health and Mental Hygiene Corrections Unit • Attention: Group A
125 Worth Street • Room 144 • CN-4 • New York, NY 10013

有關如何填寫本申請表的問題，請傳送電子郵件至 tgny@health.nyc.gov。

您的申請內容是什麼？
根據下表確定您需要提交的資料。

申請變更的類型		要提交哪些資料？
1	本人年齡為 18 歲或以上，希望同時變更出生證明上的性別標註和姓名。	見表 A。
2	本人年齡為 18 歲或以上，只希望變更出生證明上的性別標註。	見表 A。
3	本人是未成年孩子 (未滿 18 歲) 的父母或法定監護人，希望同時變更孩子出生證明上的性別標註和姓名。	見表 B。
4	本人是未成年孩子 (未滿 18 歲) 的父母或法定監護人，只希望變更孩子出生證明上的性別標註。	見表 B。

如果您要申請對出生證明所做更正或修改的內容不在上述之列，您還必須填寫《紐約市出生證明更正申請表》。請前往 on.nyc.gov/birthcertcorrect 查找該表。您必須將兩份申請表一同郵寄。您只需一次性支付不予退還的 40 美元申請費，用以涵蓋一份或兩份申請表中所涉及的變更項目。

請注意：如果出生時醫院在出生證明上填錯了性別，則您不應填寫此表，而應登錄 on.nyc.gov/birthcertcorrect 填寫《紐約市出生證明更正申請表》。

表 A. 成年人變更出生證明上的性別標註和/或姓名

#	請給適用於您的欄目打勾(✓)。(僅供您本人使用。)	本人是	本人希望	如何進行？
1	<input type="checkbox"/>	出生證明所示之人且年齡為 18 歲或以上	變更本人出生證明上的性別標註並合法變更本人姓名	<ul style="list-style-type: none"> • 填寫本申請表第一、二、三、四和六節，請見第 5 頁至第 8 頁。 • 繳納相應費用，請見第 8 頁。 • 在第 7 頁上簽名，並對第 8 頁進行公證。 • 提供一份有簽名的有效帶照片 ID 影印件。 • 獲得經過認證的法定姓名變更法院令。如果您住在紐約市，則必須前往民事法院申請變更法定姓名。如果您住在紐約市以外，請前往您所在地區的相應法院，申請變更法定姓名。經認證的法定姓名變更法院令必須包括出生時的全名、出生日期、出生地和出生證明編號。 • 所提交文件上的姓名與出生日期必須與出生證明和帶照片 ID 上的資訊一致。如果姓名不一致，則必須提交能證明姓名如何變更的額外文件。
2	<input type="checkbox"/>	出生證明所示之人且年齡為 18 歲或以上	只變更出生證明上的性別標註	<ul style="list-style-type: none"> • 填寫本申請表第一、二、三、四和六節，請見第 5 頁至第 8 頁。 • 繳納相應費用，請見第 8 頁。 • 在第 7 頁上簽名，並對第 8 頁進行公證。 • 提供一份有效的帶照片 ID 副本。 • 所提交文件上的姓名和出生日期必須與出生證明和帶照片 ID 上的資訊一致。如果姓名不一致，則必須提交能證明姓名如何變更的額外文件。

表 B. 父母或法定監護人變更子女出生證明上的性別標註和/或姓名

#	請給適用於您的欄目打勾 (✓)。(僅供您本人使用。)	本人是	本人希望	如何進行？
1	<input type="checkbox"/>	出生證明所示未成年(未滿 18 歲)孩子的父母或法定監護人	變更我孩子出生證明上的性別標註並合法變更其姓名	<ul style="list-style-type: none"> • 填寫本申請表第一、二、三、五和六節，請見第 5 頁至第 8 頁。 • 繳納相應費用，請見第 8 頁。 • 在第 7 頁上簽名，並對第 8 頁進行公證。如果出生證明上列出了父母雙方姓名，則雙方均必須簽名。* • 提供父母或法定監護人的有效、帶簽名、帶照片 ID 副本。 • 如果您是法定監護人，請提供法定監護權法院令原件。 • 獲得經過認證的法定姓名變更法院令。如果您住在紐約市，則必須前往民事法院申請變更法定姓名。如果您住在紐約市以外，請前往您所在地區的相應法院，申請變更法定姓名。經認證的法定姓名變更法院令必須包括出生時的全名、出生日期、出生地、出生證明上所有父母的姓名和證明編號。 • 所提供文件上的姓名和出生日期必須與出生證明和帶照片 ID 上的資訊一致。如果姓名不一致，則必須提交能證明姓名如何變更的額外文件。
2	<input type="checkbox"/>	出生證明所示未成年(未滿 18 歲)孩子的父母或法定監護人	只變更孩子出生證明上的性別標註	<ul style="list-style-type: none"> • 填寫本申請表第一、二、三、五和六節，請見第 5 頁至第 8 頁。 • 繳納相應費用，請見第 8 頁。 • 在第 7 頁上簽名，並對第 8 頁進行公證。如果出生證明上列出了父母雙方姓名，則雙方均必須簽名。* • 提供父母或法定監護人的有效、帶簽名、帶照片 ID 副本。 • 如果您是法定監護人，請提供法定監護權法院令原件。 • 所提供文件上的姓名和出生日期必須與出生證明和帶照片 ID 上的資訊一致。如果姓名不一致，則必須提交能證明姓名如何變更的額外文件。

***如果兩位父母中一位已故或無法簽名，該怎麼辦：**

- 如果這位父母仍在世，則需提供准許僅一位父母代表登記者簽名的法院令原件。
- 如果這位父母在紐約市以外故去，請提供其死亡證明原件。
- 如果這位父母在紐約市 (Manhattan、Queens、Brooklyn、Bronx、Staten Island) 故去，請提供其紐約市死亡證明副本。

第一節：您的姓名？

請注意：您必須年齡為 18 歲或以上。請用正楷字體清晰填寫，且只能用黑色墨水筆填寫。請使用您當前 ID 上的姓名。

名字	中間名	姓氏
郵寄地址		公寓門牌號
城市	州	郵遞區號
主要電話號碼	備用電話號碼	電子郵件地址

與申請人的關係： 本人 母親/父母 父親/父母 法定監護人

婚姻伴侶狀況： 單身/未婚 已婚 分居 離異 喪偶
 有已註冊的同居伴侶

第二節：出生證明資訊

在本節中，寫下出生證明上您希望變更的內容。

出生證明編號(如不知曉，請留空)：

1 5 6 — —

出生證明上現已註明的姓名：

名字	中間名	姓氏
----	-----	----

出生證明上列出的出生日期(月/日/年)：

/ /

出生證明上現已註明的性別：

男 女 X*

*X 表示不完全是男性或女性的性別(非二元性別認同)。

出生證明上現已註明的母親婚前姓名：

名字	姓氏
----	----

出生證明上現已註明的出生地(如不知曉，請留空)：

醫院名稱、分娩中心，或(如為家中分娩)街道地址、城市、州、郵遞區號

第三節：您希望變更哪些內容？

每項更正使用一行。不接受有文字被劃掉或使用過塗改液的表格。如填寫時出錯，請重新填寫一份新的申請表。

您是否需要示例信函？(不另收費。)

是 否

您希望變更哪些內容？	出生證明上目前如何顯示？	出生紀錄上應該如何顯示？
舉例：性別標註	舉例：男性	舉例：女性
舉例：名字	舉例：Michael	舉例：Jane

第四節：簽署申請表

如果是您本人填寫本申請表，且您年齡為 18 歲或以上，則請在下方以正楷字體填寫您的姓名。如果您未曾合法變更您的姓名，請使用您出生證明上的現有姓名（名字、中間名和姓氏）。如果您曾合法變更您的姓名，請以正楷字體填寫法院令上給出的姓名。

本人， _____，在知曉做偽證將受處罰的前提下在此證明：本人申請將
名字、中間名和姓氏

出生證明上的性別標註從 _____ 變更為 _____，
男、女或 X* 男、女或 X*

旨在反映本人的真實性別認同，而非出於任何欺詐目的。

*X 表示不完全是男性或女性的性別（非二元性別認同）。

您必須在下方簽名（如果您的年齡為 18 歲或以上，且是為了申請更正自己的出生證明）：

申請表填寫人簽名	日期
----------	----

如果您已填寫第四節，請跳過第五節，前往第六節。

第五節：父母或法定監護人為未滿 18 歲的孩子簽署申請表

請用正楷字體填寫您孩子出生證明上給出的父母全名（名字、中間名和姓氏）。如果是由法定監護人填寫本申請表，請用正楷字體填寫法定監護權法院令上給出的全名。如果您要同時變更孩子的姓名，請用正楷字體填寫法定姓名變更法院令上給出的父母或法定監護人的全名。如果出生證明上列出了父母雙方姓名，則雙方均必須簽署本申請表。

本人， _____ 和 _____，在知曉做偽證將受處罰的前提下在此證明：申請
母親/父母或法定監護人的名字、中間名和 父親/父母或法定監護人的名字、
姓氏 中間名和姓氏

將本人孩子出生證明上的性別標註從 _____ 變更為 _____，
男、女或 X* 男、女或 X*

旨在反映本人孩子的真實性別認同，而非出於任何欺詐目的。

*X 表示不完全是男性或女性的性別（非二元性別認同）。

上面列出的父母或法定監護人必須在下方簽名：

母親/父母或法定監護人的簽名	日期
父親/父母或法定監護人的簽名	日期

轉至第六節。

必須對申請表的本頁進行公證。

由公證人填寫。

公證人蓋章

州 _____

郡/縣 _____

茲於本人面前宣誓並簽名：

20 _____ 年 _____ 月 _____ 日

公證人簽名

警告！依照《紐約市衛生法規》(New York City Health Code)，任何人均不得在必須準備的申請表上做出虛假、不實或誤導性陳述，或偽造他人簽名。違反《衛生法規》的行為將按輕罪論處（《紐約市衛生法規》第 3.19 節）。提交假冒身份屬於犯罪，違反者將受到起訴。

申請費用及申請表提交方式

申請此項變更需支付不予退還的 40 美元申請辦理費；變更後證明副本每份加收 15 美元。

例如，更正出生證明和要求獲得兩份更正後證明副本的費用為 70 美元：
辦理費 = 40 美元 + 兩份變更後證明副本費用 30 美元 = 共計 70 美元。

計算申請費用

不予退還的辦理費： 40 美元

申請的變更後證明副本數量 (最多 3 份)： _____

乘以 15 美元 (每份更正後出生證明的收費) 等於： _____ 美元

隨附總金額： _____ 美元

請註明支票或匯票收款人為：**NYC Department of Health and Mental Hygiene**。
不收現金。可預約現場客戶服務。現場客戶可使用信用卡或借記卡、支票或匯票進行支付。如需預約現場服務，請造訪 bit.ly/book-certificate-appointment。

郵寄地址： NYC Department of Health and Mental Hygiene Corrections Unit
Attention: Group A
125 Worth Street, Room 144, CN-4
New York, NY 10013

如需幫助填寫本申請表，請撥打 311 或傳送電子郵件至 tgny@health.nyc.gov。